大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (SATURDAY, JUNE 8, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 77 （新聞紙第八卷第七號） $ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜六) 二九〇七磨詩線喊

中華民國七年六月初八日

夏歷歲次戊午五月初一日

本報宣言

本報爲加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團體。凡具一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑報方面。首重培植新道德。皆無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫九英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代爲担認必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件 妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精慎。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務爲特色之表見也。

▲◎▼洪門致公總堂代表團啟事

竊舊洪門機關遍立外洋星羅碁佈向以關山遙隔魚雁難傳致令聲息不通揆諸花亭結義骨肉情深之旨大相逕庭此統一之效所以難收也四月一號爲洪門懇親大會之期本代表等忝參末議僉以聯絡一致展興會務爲當務之急而聯絡之法端在音問互通查總堂原有之部記各處公堂通函住址雖多而近日新立或在遠境未及週知通函者亦復不少是以議決無論何國何埠新舊遠近洪門致公堂各機關或用商店爲通信處者仰于本年七月以前速將 貴處英文住址函報美洲金山致公總堂以便彙成册帙分寄各埠公堂及會所存據俾此後音信常通聯絡自易共策進行本代表有厚望焉

CHEE KUNG TONG 36 Spofford Alley

San Francisco, Calif, U. S. A.

民國七年 四月十日 駐羊洲金山致公總堂代表團謹啓

本館論說

戲劇與僑德

（志炎）

志炎由美國行抵雲埠。主持大漢公報筆政。居無何。忽有所謂護法黨人。以「風流主筆攬花旦（夜探章宿芹）之謂言汚我。詎知我不獨未嘗與（章女伶）會面。即對于戲劇。平生亦少觀之。有時伴友人觀劇。實不便却其所請。非出於我心之所願也。

雖然 我又自認戲劇。乃爲社會教育之一種利器。蓋劇本感化力之雄厚。實不亞於報章。故我久已擬定「戲劇與僑德」一論題。其影子日橫於吾腦海。所以遲遲未發揮者。特與該黨人以時日。俾其細查我志炎與（章女伶）果有何關係耳。及今水落石出 事起有因。人所共知。然時過境遷 姑補盡記者之天職 而言我昔日之所欲言者也。

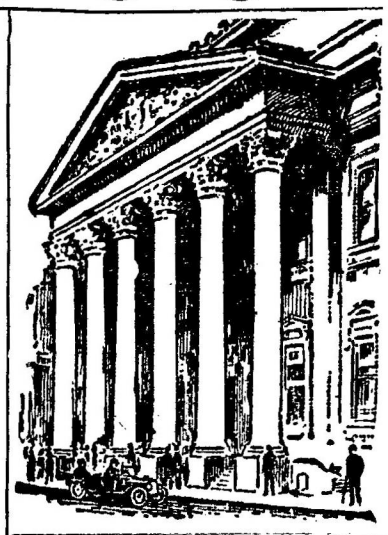
吾國梨園以副末開場爲領班。副末以下老生、正生、老外、大面、二面、三面、七人。謂之男脚色。老旦、正旦、小旦、貼旦、四人。謂之女脚色。打諢一人。謂之雜。此汇湖十二脚色。元院本舊制。（揚州畫舫錄）即今人所謂舊劇也。然自民國成立後。改良戲劇之聲浪。喧於城市。見諸實行者有數。而社會賤視優伶之風習如故。毋亦優伶不知自爲變通有以致之耳。因其往往排演傷風敗俗。蔽智愚民的舊劇本。全失其感化作用故。

雲埠華人居留區所演之戲劇。爲因時制宜者少。其類於誨淫者多。夫淫、成人所能也。萬惡以淫爲首。當常以道德裁制之。何可更以艷情的劇本。苟合的科白。（戲劇有科白、動作爲科、言語爲白、）而誨導觀劇者之淫心哉。此爲僑德墮落之一種原因也。

夫西人各劇場新出戲目。必先受巡警局之許可。若巡警局認爲于風化有害者。得禁止之。是以法治未純之國。其未成人者觀劇。必受成人者之監護。以防惡感化波及之故。而英美各國。罕有未人監護兒童觀劇者。以法律上早禁止其與教育衝突之劇目。無他。亦爲改良社會進修道德起見。寄語僑界劇場之排演者。當憬然而悟也。抑就心理而論。凡感人之深者。喜不如悲。於戲劇更易

銀行廣告

（滿）（地）（可）



滿地可崩
總銀行樓式

▲華人滙款者注意

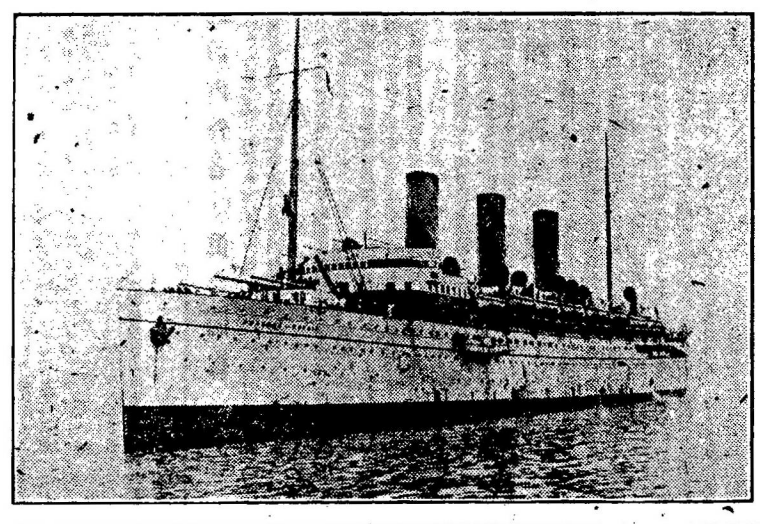
本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百零三兆九百三十六元另有支十八萬零二百四十行四處設在雲高華埠近日大加改良專接滙香港及遠東各口岸滙單價格相宜仰維 友留心光顧

▲雲埠分行列下

▲總分行在加屬 夾頓士咩街角
▲一分行在喜士定街夾堪麻街角
▲一分行在緬街夾 島都 角
▲一分行在緬街夾 昭 亞街角

滿地可銀行謹啓

四丕亞輪船公司



▲諸君旋唐

▲敬祈留意

由雲高華域多利 啓行船期

（歡）（迎）（華）（客）

▲日本皇后六月二十號

▲滿提高六月廿一號

東亞客務總司理司徒旋啓

司徒旋信通址住
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

新 米 又 到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St: Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

◀來請靴買▶
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售
閨秀新欵眞實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傴口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

有效。故西人排演Tragedy（譯意悲劇）其旨嚴肅。尚或爲詠史敘事之詩歌。或專用科白。描摩人生悲慘不平之事故。及罪惡社會之狀況。要以不越情理。不失勸懲爲準。其歌曲在文學上。最有價值焉。

時評

迷途　（冷）

今日操權者之舉動。無異行人之入迷途也。進退既不知所向。而雖皇皇焉求其途之得達。是豈可能之事哉。我人數月以來。以爲各種之消息。尚有抵觸者。造謠之徒。有所散布也。即不然。而任事之人。自有作用也。至今而漸漸明悉矣。造謠者未必造謠。作用者並無作用。相扞相格。而不相聯貫之情形。眞狀固如是也。嗟乎。調停數月。無異夢談。戰信又來。依然醉態。袞袞諸公所爲。我誠不知其所事何求也。

◎◎◎遠東風雲

▲反過激派軍之內訌　七日上海電。東方通信社哈爾濱電稱。西伯利亞反過激派首領西美諾夫將軍。已離去拜喀勒前敵。挐厥原因。係因所部軍隊。意見分歧。莫衷一是所致。聞西氏擬將軍隊解散。逃入蒙古以避。

▲臺灣新任總督明石中將　仝日東京電。臺灣總督安東美男。服役年限已滿。任命陸軍中將明石元次郎氏。承繼其缺。

▲日本船舶建造忙　仝日東京電。日本政府布告。日本於一年內。建造之船舶。共二百五十艘。載重一百萬噸。自對德宣戰後。日本各船廠。增加機器三倍。添雇工人甚多。趕製船隻。極形忙碌。實爲歷史上所未見。查去年九月一日。各船廠共接造船舶一百一十三艘。

▲日本出兵問題又起　仝日華盛頓電。今日接到哈爾濱消息。德奧軍隊之在西伯利亞石勒喀河附近。又引起日本出兵問題。因該處與滿洲密邇。故日本勢難袖手旁觀。

▲段政府賣國之鐵證　三十日北京電（阻遲）。東京消息。日本外務省布告。中日兩國締結軍事協約。原爲保全遠東和平大局。嚴防德人東侵而起。此約期限。訂明戰事告終。即行作廢。此約未訂之前。先由中國政府致文日本。謂中日兩國今宜聯同保護遠東。免被德人侵犯。至於聯防辦法。當由兩國海陸軍隨時商量。隨由兩國政府核准。然後實行。此文於今年三月二十五日。遞至日本。至今始行宣佈。日本外務省披閱後。即同時答覆中國。謂日本政府尤照來文而行。由兩國海陸軍。隨時商議阻止德人東侵之法。并聲明凡爲戰事派駐中國領土內之日兵。於戰事結束。即行撤退。其後中國政府又答覆日本。謂已接到日本覆文云云。

▲中日軍事密約中之北京通信　二十日北京通信云。中日共同出兵之協定條件　磋商日久。頗引內外之驚疑。當局者諱莫如深　雖苦口表示其無後患　然一切具體條文　則皆付之秘密　用意所在　令人難知。數次閣議　爲形式之通過　關於陸軍事項之條文。已於十六日下午三時。由雙方軍事委員簽字　其　席人員有如左記。

（一）中國方面　委員長上將衞斬黌鶚。委員陸軍中將曲同豐。陸軍部司長丁錦。海軍中將沈壽。務。陸軍少將田書年。陸軍少將劉嗣榮　陸軍少將江壽祺。陸軍少將童煥文。奉天督軍代表秦華。吉林督軍代表陳鴻達。黑龍江督軍代表張濟元。海軍少將吳振南。海軍少將陳恩燾。外交部參事劉崇傑。

（二）日本方面　委員長陸軍少將齋藤。委員陸軍少將宇垣。海軍少將增田　海軍大佐伊集院　海軍大佐樺山。陸軍中佐本莊　陸軍少佐川崎。陸軍大尉山田。

觀上列諸人。外交部僅有參事劉君崇傑。兩雙方之外交當局。似皆不與其事。林日使之游歷南方。殆有深意存焉。又軍事委員之中。惟東三省督軍代表列席。則以是項條款。對於東三省更有密切之關係也。詳細內容　今既無宣布之自由。但知昨日所簽定者。實爲關於陸軍之十二條件而關於海軍者則條件有八。須待明日（十八日）午後二時簽字。海陸兩部。合成二十條件。尚有附件若干。內容之重要。觀於秘密之程度。亦可以測知其大概矣。月前來京之日本本莊中佐川崎少佐。現以要務業已完竣。定七日出京回任。宇垣少將。再遲兩三日亦得回國。其吉田海軍少將。樺山海軍大佐等。行期尚在未明。著關於海軍一部分之約尚未簽定。然一二日內亦必竣事。屆時亦即起程歸國云。

▲日本船舶建造忙　仝日東京電。日本政府布告。日本於一年內。建造之船舶。共二百五十艘。載重一百萬噸。自對德宣戰後。日本各船廠。增加機器三倍。添雇工人甚多。趕製船隻。極形忙碌。實爲歷史上所未見。查去年九月一日。各船廠共接造船舶一百一十三艘。

▲日本出兵問題又起　仝日華盛頓電。今日接到哈爾濱消息。德奧軍隊之在西伯利亞石勒喀河附近。又引起日本出兵問題。因該處與滿洲密邇。故日本勢難袖手旁觀。

▲段政府賣國之鐵證　三十日北京電（阻遲）。東京消息。日本外務省布告。中日兩國締結軍事協約。原爲保全遠東和平大局。嚴防德人東侵而起。此約期限。訂明戰事告終。即行作廢。此約未訂之前。先由中國政府致文日本。謂中日兩國今宜聯同保護遠東。免被德人侵犯。至於聯防辦法。當由兩國海陸軍隨時商量。隨由兩國政府核准。然後實行。此文於今年三月二十五日。遞至日本。至今始行宣佈。日本外務省披閱後。即同時答覆中國。謂日本政府尤照來文而行。由兩國海陸軍。隨時商議阻止德人東侵之法。并聲明凡爲戰事派駐中國領土內之日兵。於戰事結束。即行撤退。其後中國政府又答覆日本。謂已接到日本覆文云云。

▲中日軍事密約中之北京通信　二十日北京通信云。中日共同出兵之協定條件　磋商日久。頗引內外之驚疑。當

中國入口貨

七八九三六一一元	二七八八八二〇元
四五七七五六六	二三九七六七四
九四六三六六六	四〇〇九四四七
一二四五五五三七	三一〇一二五一
二〇五二八一五七	二九五一一二二
一三一五五四九一	五〇〇四五八八
八六四三七二三	二〇〇n〇四
二四五八三六九	二九一四四三九
一二四五二〇n〇	二九六一八〇三
八七四〇五九七	二五七一八九五
六二九八五八	三〇二一八四〇
八四〇二九九五	六三六六八九八
一二五〇七〇〇二〇	四〇〇九四七六八

美國出口貨

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰圍是以百物騰貴然滬水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝戽紙付來自然得收

SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

○赴青樓免花柳等傳染丸每兩壹元五毛　○壓驚花柳珠珀撥毒丸每服九毛　半料十八元
○壓驚花柳珠珀撥毒丸每兩壹元五毛　○內消花柳解毒丸每兩壹元式毛　半料十八元
○內消花柳解毒丸每兩銀壹元式毛五　○除疔起白濁止尿管痛丸每服三毛　半料十八元
○花柳初起白濁止尿管痛丸每服三毛　半料八元　○止日久虛滑收澀丸每兩壹元貳毛　半料八元
○止日久虛滑收澀丸每兩壹元貳毛　半料十貳元　○內消花柳快元解毒丸每服四毛　半料十元
○內消花柳快元解毒丸每服四毛　半料十元　○花柳全愈補身丸每服四毛　每兩壹元
○花柳全愈補身丸每服四毛　每兩壹元　○鍼疔拔毒止痛生肌珍珠散每罐壹元七毛
○鍼疔拔毒止痛生肌珍珠散每罐壹元七毛　○浸鍼疔去腐生肌止痛藥水每罐壹元貳毛
○浸鍼疔去腐生肌止痛藥水每罐壹元貳毛　○外科止痛醒消丸每服銀七毛五　每兩二元
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五　每兩二元　○頂年偏頭痛疔生肌黑藥膏小盒壹元大盒貳元五
○頂年偏頭痛疔生肌黑藥膏小盒壹元大盒貳元五　○治久年烟腳止腐肉止痛生肌洗藥水每罐壹元七毛
○治久年烟腳止腐肉止痛生肌洗藥水每罐壹元七毛　○內消癰腫痰核猴拐丸每兩壹元七毛　半料七元
○內消癰腫痰核猴拐丸每兩壹元七毛　半料七元　○內消癰腫痰核猴拐散大盒貳元　小盒壹元
○男女偏正頭風止痛丸每服四毛　半料十元　○參茸武漢補腎丸仔每兩銀壹元式毛　半料十貳元
○立即止痛數分鐘有痛食一包即止每服二毛　○參茸五種壯陽種子大補丸每兩貳元五毛　半料廿四元
○治心痛肚痛丸每服銀三毛　每兩壹元五毛　○除外感傷風去潮火萬病回春散每二罐銀五毛
○除拔止敗瘡疔毒氣化消丸每服銀二毛　拾服三毛　○婦女調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛
○止咳如神丹每罐式毛五毛　十罐式元五毛　○婦女調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛
○神驗壯氣化痰丸每包三毛大粒丸每粒七仙逸效　○治小腸痛氣止痛丸每兩壹元四毛　半料十元
○治小腸痛氣止痛丸每兩壹元四毛　半料十元　○加正神砂點點腦去紅筋光明上上眼藥每罐壹元壹毛
○加正神砂點點腦去紅筋光明上上眼藥每罐壹元壹毛　○除紅筋去翳膜止淚光明眼藥每罐銀六毛
○除紅筋去翳膜止淚光明眼藥每罐銀六毛　○消蠱止痛退紅筋點腦點眼丸每服銀五毛　半料廿四元
○消蠱止痛退紅筋點腦點眼丸每服銀五毛　○除外感傷風去潮火萬病回春散每二罐銀五毛　半料十元
○除外感傷風去潮火萬病回春散每二罐銀五毛　○補腦安心寧睡丸每兩壹元叁毛　半料十二元五毛
○補腦安心寧睡丸每兩壹元叁毛　半料十二元五毛　○婦女調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛　半料十元
○婦女調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛　○婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛　半料十貳元
○婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛　○鮮女白帶至寶丸每兩壹元三毛　半料十三元
○鮮女白帶至寶丸每兩壹元三毛　○治勞傷咳血吐血腦氣丸每兩壹元四毛　半料十五元
○治勞傷咳血吐血腦氣丸每兩壹元四毛　○加正神砂點點腦去紅筋光明上上眼藥每罐壹元壹毛　半料十貳元
○加正神砂點點腦去紅筋光明上上眼藥每罐壹元壹毛　○除紅筋去翳膜止淚光明眼藥每罐銀六毛　半料十貳元
○除紅筋去翳膜止淚光明眼藥每罐銀六毛　○消蠱止痛退紅筋點腦點眼丸每服銀五毛　半料十元
○消蠱止痛退紅筋點腦點眼丸每服銀五毛　○珍珠鹿角巴補腎充明眼丸每兩壹元七毛　半料十七元
○珍珠鹿角巴補腎充明眼丸每兩壹元七毛　○實筋接骨止痛壯氣血長力健步虎膠丸每兩壹元　半料六元
○實筋接骨止痛壯氣血長力健步虎膠丸每兩壹元　半料六元　○風濕骨痛腳痛丸每兩壹元貳毛　半料十壹元
○風濕骨痛腳痛丸每兩壹元貳毛　○除拔止敗瘡疔毒氣化消丸每服二毛　半料十元
○除拔止敗瘡疔毒氣化消丸每服二毛　○順氣止咳化痰丸每服銀三毛　半料十元
○順氣止咳化痰丸每服銀三毛　○打風濕骨痛所蛇膏藥每大張六毛　小張三毛
○打風濕骨痛所蛇膏藥每大張六毛　小張三毛　○補腎壯陽固精丸每兩壹元貳毛　半料十元
○補腎壯陽固精丸每兩壹元貳毛　○打肥皮黃腫積攻散生肌血白膏藥大張壹元　小張五毛
○打肥皮黃腫積攻散生肌血白膏藥大張壹元　小張五毛　○化毒生肌補砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元七毛
○化毒生肌補砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元七毛　○補內外痔內消牛黃珍珠散每罐壹元七毛
○補內外痔內消牛黃珍珠散每罐壹元七毛　○洗內外痔內消止痛藥每包銀壹元
○洗內外痔內消止痛藥每包銀壹元　○消腸雞痔癌止大便宿血丸每服四毛　半料壹十元
○消腸雞痔癌止大便宿血丸每服四毛　半料壹十元　○少林寺還魂跌打散每罐壹元能去瘀消腫止痛
○少林寺還魂跌打散每罐壹元能去瘀消腫止痛　○止痙痒皮膚濕毒洗身藥水大罐壹毫　小罐壹元
○止痙痒皮膚濕毒洗身藥水大罐壹毫　小罐壹元　○止痙痒去皮膚濕毒搽藥水大罐八毛　小罐四毛
○止痙痒去皮膚濕毒搽藥水大罐八

本埠新聞

●●●詆毀戰務案

西人亞士吐郎氏　漁夫也　因出言詆毀戰務事　致被拘控在案　昨被告律師在大衙請其保　官判其保單銀四千元　方准釋出候訊。

按今當歐戰劇烈之秋　在交戰國政府　有彈劾人民詆毀戰務之定例　舉凡言語　深自審慎　庶免違犯　查運來美國與坎屬人民　犯此等案者　迭有所聞　因其雖黃口　重乎敵人之聲勢　輕乎母國之實力　故被拘訊究　若指証確鑿　按法治罪　其罪匪輕　寄語僑胞　愼言自檢　毋貽後悔可也。

●●●兩車衝突傷斃兩名

西少平專摩理士及賓勿立氏　同乘一脚車　于昨日午間駛至比連些士巷夾亞力山大街十字街口處　突與一自由車相衝突　該脚車衝向自由車之前　毀爛自由車之玻璃片及車燈　兩小年則被拋落地下　摩理氏重傷頭部　賓勿立氏面部受傷　管自由車者即下車將兩少年載往醫院調理　至昨晚十一點鐘　摩氏因傷勢過重　已在院逝世　聞警局將管車者扣留候訊云。

●●●華工因憤罷工

昨日北非利沙蘇路木瓦廠　有華工一名與白工一名　不知因何爭執　致起衝突　華工被白人擊仆于地　因此在該廠各華工　咸抱不平　于昨日下午聯同罷工云。

●●●保護橋樑之同意

鐵路橋樑委員會　於前晚開特別會議　討論保護加蘭護街橋及康樂橋　以防火災事　蓋該橋於日前屢次被火　幸撲救得力　故未成災　曾派專員研究保護之法　據其主張　須設水渠在橋下　及抽水機水龍等件　以防火警　似較勝購保險　惟所費不貲　約需銀一萬一千元　方能辦到云。昨市員等均贊同其議　經市會批准在案　候財政措籌有着　乃着手進行云。

●●●警察搜酒一宗　警長麥理氏　偕仝偵探多名　於昨日馳往列治街門牌七百四十二號搜酒　搜獲威士忌酒一桶　即將主婦利理急邊氏拘去　控以私賣酒案云。

●●●是日日食　是日日食　由下午兩点二十分鐘起　至五点零五分鐘止　而所食最多者爲三点五十二分鐘　若天氣清朗　本方皆見。

▲工界消息▼

●●●工人罷工勢力漸增

雲埠瓜菜行工人　因要求東主增給工值不遂　於日前聯仝罷工　被其影響者　不過四間貨倉之工人而已　茲聞又有工人二十四名　車貨工人十五名　統計約有五十餘名之多　亦表同情聯仝罷工　據車貨工人聯會人員稱　瓜菜行擬將貨付交車貨公司料理　如此事實行　該聯會將約仝所有管車工人罷工　至少亦有二四百人云　唯車站之屯貨棧工人　多有不允爲瓜菜行卸貨下船　該工人等定於是晚聚會　將此事討論云。

各國新聞

○○○積彩埠致公堂喬遷開幕紀盛

美國消息　積彩埠訪函云　本埠致公堂　于五月拾九号　舉行喬遷開幕典禮　各埠公堂代表　各界來賓　與全体會員　到場行禮　濟濟一堂　賀禮員何實珩君　先請賓主全体向國旗行三鞠躬禮　首由正盟長梅宗烟君　搖鈴宣布開幕理由　會長林培君宣讀祝詞　副盟長司徒美堂君代讀各埠各界賀詞　讀畢　宣布員何實珩君請來賓與會員演說　紐約代表吳君賴光　演講洪門革命二百餘年　原爲保種保國　目的雖達　而宗旨尤在　各人毋放棄責任　企城代表黎九君　演講愛國眞理　本埠民黨代表曾湯三君　演講專制時之舊官僚　一日未離中央政府　民國未得眞正共和　須贊助軍政府進行　達眞正共和之目的　林會長演講洪門團體　須要鞏固　副盟長司徒美堂君演講催促會務之進行　財政員李云集君　演講財政切宜整頓　評議長湯介眉君　演講團體須求進步　無進步則將來散於無形　何寶珩君演講再造共和　要永遠保守共和　欲永遠保守共和　除與教育之外　別無良法　今日籌建築廣州城五祖祠　爲倡辦之先聲　各人必須竭力捐助　以成美舉　每次演畢　掌聲雷動　隨宣讀答謝詞　復由梅盟長勉勵洪門昆仲一番　全堂高呼中華民國萬歲　洪門萬歲　隨搖鈴散會　開茶會　洵極一時之盛會也。

●●●勘誤

月之六日雜錄北堂雅頌錄欄　祝詞第二篇　有「九邱八索」句　八誤九　又七日文苑菩薩蠻篇首　有靡「草頭」蕪二字　靡誤排糜　「草頭」合行更正天氣清朗　本方皆見。

▲工界消息▼

●●●工人罷工勢力漸增

雲埠瓜菜行工人　因要求東主增給工值不遂　於日前聯仝罷工　被其影響者　不過四間貨倉之工人而已　茲聞又有工人二十四名　車貨工人十五名　統計約有五十餘名之多　亦表同情聯仝罷工　據車貨工人聯會人員稱　瓜菜行擬將貨付交車貨公司料理　如此事實行　該聯會將約仝所

▲◎▼坎政府命令　通告

▲須注意食品

▲坎拿大政府命令第五九七号

各住寮用福食等物要節儉不得耗費而棄置之

各人購福食等物不得多屯居奇如被政府查出有証據罰銀一百元以上一千元以下或監禁三個月或罰欵與監禁兩者並行

管理糧食部啓

▲手袋衣服發行廣告

精造各種綿布手袋　以應做板偈瓦仔偈並魚業各工人之用　兼男子各式衣服發行　價格從廉仰　華商光顧是荷

Searson & Russell　Phone Sey. 2683
230-232 Cambie Street　Vancouver B. C.

▲◎▼有注册問答單出售

坎屬居民一律注册例本報已擇要譯出用小張刊就以便僑胞查閱

▲每打取回紙工銀一毛五仙　▲三張五仙

本報啟

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver B.C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五

▲車站在三盛連記門口即北京樓下

中華自由快車公司　謹啓

▲是日滙水每百七十七元六亳

▲陳韻川總堂第一期進支數目徵信表

▲捐欵進數開列　以下每名另堂底銀七元

應劃　良雙　官耀　每名加捐銀一百元

銘浦　穩宗　杏典　祁和每名加捐銀五十元

瑛嵩　典誠每名加捐銀四拾元

順浣　謀寶　立翼　祁德每名加捐銀三十元

宜顯加捐銀二十三元　均文　翼灼　明鉅每加捐廿元

象意加捐十三元

健居　象覲　孟沛　德進　明洽每名加捐銀十元

慰典　賢讓每名加捐銀八元

中涚　賢康　紹聰　象霄　賢輝　典嘉　賢敬　國求

纘銳　賢霖　賢儉　賢敏　賢謙　立儲　立象　立讓

雲添　雲輯　豪養　阿同每名加捐銀五元

樹人　紹鏜　紹鎏　賢熾　象珮　紹添　積象

太倫　大諾　象沆　象濤　瀚燕　群燕　雲針　梓松

象增　章宗　振卓　文峯　和昌　賢炤　重棠　以揚

每名加捐銀三元

祥燕　警堯　泮林　孔鵬　阿盛　孔墉　耀江

以上共進捐欵銀壹千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進　九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二拾五元

進舍路埠文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元　支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八仙　支合同註册銀十三元

支律師費用銀二十元　支什項銀五十六元四毛

支大漢報一單五十一元五　支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九壹八年五月二十八日由核數員明鉅富衆核實

所有數目銀兩由杏典良雙富衆交與理數員穩宗理財員

宜耀二人接理　間或差漏仰祈指明更正

再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力爲簽捐幷懇將某邑某村註明以免雷同間或未及週知斷將捐欵付來三記可也　茲將三記通信處列左　七上四

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

一九一八年　五月廿八日　加拿大陳韻川總堂佈告

▲◎▼工商銀行雲埠代理處廣告

啓者雲埠加商銀行受香港本銀行之委託組織本代理處兼加屬收股總機關本銀行股份每股英金一磅一律作美金五元折收以昭劃壹凡本埠僑胞認購本銀行股份者請携認股單駕臨本處交欵各處惠賜函件亦請寄至本處交總書記林天木君收爲荷謹列西文通信地址如左

▲幷請交西书總司理▼

Mr. T. K. LIN

Care of Merchants Bank of Canada

1 Hastings St.　VANCOUVER, B. C.

▲雲埠喜士靜街二埠電車場對面加商銀行內

工商銀行加屬總代理處謹啓

▲◎▼雲埠致公堂啓事

▲陳君文錫定期回國

啓者本堂于前數年爲會長陳君文錫　年高尚淪落天涯不禁爲之太息故發簿向各埠昆仲籌助舟費蒙當日各昆仲高義解囊慨助毋任感激惟其年高要得相當之人在途次爲之周旋方能買棹乃候至於今得其同鄉某某君等買六月廿号日本皇后輪客位回國本堂託其照料陳君同乘該輪令陳君之行旌已定而各昆仲前有欠到陳君之借欵者仰即清還俾他藉爲日用之費以娛晚年是所禱切

民國七年五月廿八号　雲埠致公堂啓

▲銀莊新張廣告

啓者本銀莊之設實爲利便梓里交通起見厚集資本交易公平均皆妥善辦理專做附揭儲蓄積聚生意滙兌各埠銀両接濟外洋戶帋帮信項凡有戶帋帮滙到之日即照時價伸算補回帮水入折或按信照交　着伴送到定然妥當快捷格外通融克已如　蒙惠顧極意歡迎

▲本莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號

鉅信銀莊　總理張務臣　代理會譚隆　謹啓

KUI SHUN BANK　49 Nam Yee St.

Sun Voy City,　Kwong Tung, China

葉成記

SING KEE

891 Columbia St P. O. Box 655

New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦饑嚕唐　間靴鞋、各樣齊備現在新由中國別運到特種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定貨辦入坑上大小貨車必能照辦寄上價錢格外相宜

英屬二埠成記謹啓

▲生意收盤佈告

啓者片打街門牌一百三十六号叙香館生意原日乃合股同做茲因各股伴志圖別業均愿將此生意閉業經將全盤另招承充衆議限於月之九号即禮拜日九前日叙香館所有欠到各商號各梓里賬目等項請於期內抄單到本館聲明以便清訖數項倘逾期不報乃是自懊此後概不置理特此聲明以免後論此佈

六月七号　叙香館啓

保腎首在固精

▲頌恭 超常醫生 遺精於今數年每因商務勞神夢遺精散之靈效
▲▲▲▲有遺精病者請鑒
▲▲▲▲遺精求藥首一功
▲▲▲▲遺精醫藥獨
吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼服（培元益眞丸）以固其本雙方幷行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德 旅赤市省打崲士埠開平縣茅岡下洞村 周新民 僧侄神輔 恭頌
▲▲▲▲對陽有藥此中求
弟前營生南洋、受傭錫礦、因擅涼過多、初起發冷、時形虛弱、轉來英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、陽事不舉、尿滴病、特將情奉節告、接其覆函、幷丸單一張、指明（興料必胃虧之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、賴趙陽煖腎丸）之妙用、弟因受病日久、遵服兩料、果然 旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人李 式謙恭 士打崲 寄雪邑塘堡鄉人 阮利慶頌 其本雙方幷行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德 旅赤市省打崲士埠開平縣茅岡下洞村 周新民 僧侄神輔 恭頌

▲▲▲固精健腎藥妙醫名
●夜夢遺精散 每盒三元 ●虛濁健腎丸 每盒五元
●培元益眞丸 每料十元半料五元 ●疔毒消防丸 每料十元半料五元
（郵費）美國一毫貳 各國二毫五 買者自理
●煖腎還少丸 每料十元半料五元
●心痛救苦丹 每盒二元
趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

三民大（旅）館廣告
SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本館設在片打街東附近李隴西堂樓對面樓分四層不惜重資特加裝修上三層爲寓客置房位有百餘間分上中下三等無論長短期租賃俱極相宜各房異常光潔所有牀鋪物件均從新購置冷煖水喉洗身房煖氣喉均配備樓下正門爲登樓上之梯右爲西餐館其中之設置如祖國之太酒店西人之大喝爹路然專歡迎僑胞來往如有函預約者必飭工伴依期赴碼頭或停車場迎迓至於所設之西餐館特聘最精于西菜之廚師主持之使四時食品以最新出最適口爲主無分日夜隨時食餐幷有卑酒沽飲椅桌晶瑩服侍週到務使住食皆當無不如意也仰我僑胞留心賜顧毋任感激

▲餐館喊線（詩吆貳三五七）
▲旅館喊線（詩吆一五〇九）
▲司理 李豪 李回 李嘉 余令
雲高華 片打街 三民大旅館啓

MEE WO & CO.
132 Pender St. East
Vancouver B. C.

美和老舖 金銀首飾

啓者本店開張經有廿餘年之久專鍊洽記金銀打造時欵首飾向來貨眞價實童叟無欵倘蒙光顧定必依期快捷付上無悞若有函件請照上列番字付來妥收 雲高華埠 美和號許昌彩啓

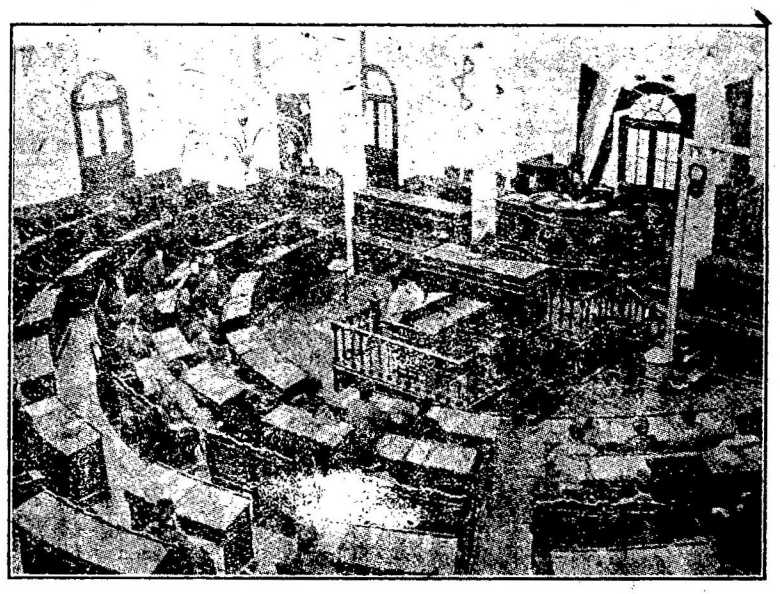
印永遠包換久蒙諸君深信賜顧誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞若有函件請照上列番字付來妥收

和昌首飾舖 改良精造

▲▲▲哥霖比亞紙料公司廣告
本公司繙仔紙袋紙碟包物紙手記簿仔各式影簿工課簿寫字簿鉛筆墨水信皮筆咀筆管寄貨則紙博架商店用品學堂文具各色紙料發行華商惠顧按價從廉以圖久交希爲留意
Columbia Paper Ltd.1638 Hamilton St. Vancouver, B.C.
1206 Wharf St. Victoria, B. C.

廿紀以還橫覽五洲商戰既酣工戰尤烈舉凡造作莫不日益新奇方爲斯世所尚況今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷激悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日旅雲廿年向在美和徒操斯業交易殷誠當爲觀朋共諒叨蒙賞識感佩良深前數年囘港分枝別店對于金銀器皿用心研究所有奇花異卉別類分門欵之皆新務使適合時宜咸臻妙今爲時勢所迫復囘雲埠曾將美和股份退出今特創和昌店專煉十足金藥首飾生意加工精造童叟無欵無拘太小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方惠顧各坑埠來函定取必然如期付上決不延悞爲要
Wo Chung Co Jewelers VANCOUVER, B.C.
132½ Pender St. E. 許昌炘謹啓

中華民國參議院之內容



▲睇 ▲睇 ▲睇 ▲睇

議院之設代表民意達之直隸國家循共和規則彼此齊肩解散自由作私人所供無敢欺侮甘跋涉威脅磨礪以壯體魄欲敢爲強行之志待思慮忌之所圖謀私利之人所以阻撓原屬無妨自治之義務也夫國武備之不修外侮之所由來也

捷徑 強至

腎臟構造之關繫
兩腎蓋脊而生。其系下透膀胱。直達頭顱。爲體魄强弱之所繫也。前陰之所繫也。

腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊刺痛。夜多小便。或改反滴。囊凍陰汙。

三鞭補腎丸之配料
用鹿鞭海狗三鞭。仍加鹿茸魚鰾龜膠各種生精健腎之藥。親自請伴監工爲丸

三鞭補腎丸之介紹
黃毓卿 新寧西村人 英韋 新寧白沙人
譚樹庭 開平大溪人 謝玉麟 開平人

三鞭補腎丸之價值
生料五拾元 半料貳拾元 半料壹元 半料五元 （郵費）美國毫 各國壹毫 買者自理

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所 金山大埠金李街門牌八百四十三號 奇生行 代售處 雲高華廣泉街 生隆棧

▲各埠代理▼
▲紐約埠杏林春 廣信昌 永安 ▲舍路埠廣德號
▲羅省永隆 ▲砵崙利生和 黎子貞醫生
▲古巴亞灣埠華文商報

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B,C.

▲扶傾濟弱 我受其賜
旅美英國士地爭衡拿埠新寧白沙神村前人 英羣恭頌

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。。則該丸大有益於弟者。。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。。

金利源

Gim Lee Yuen Co,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗土等油糖荳米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹 器紙索唐洋書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈認後列住址付信便妥

▲舖在片打崔門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

▲▲〔注意〕同胞請看

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫師
優等畢業
生堂李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又為全胞信服特派粵港澳省各埠設局施藥充隨堂坐診治人良多名重一時及來遊英屬把病求醫者屋長奇效症若奇重則中西法參用究病源者脉論根據實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫腹眼科跌打刀傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病情形由列明函式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可知決能按症發藥應服自

Nippon Yusen Kaisha S.S. Co.

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帋式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

代理各埠總公司
多利埠人致公堂
李昌進

致公總堂
英隆

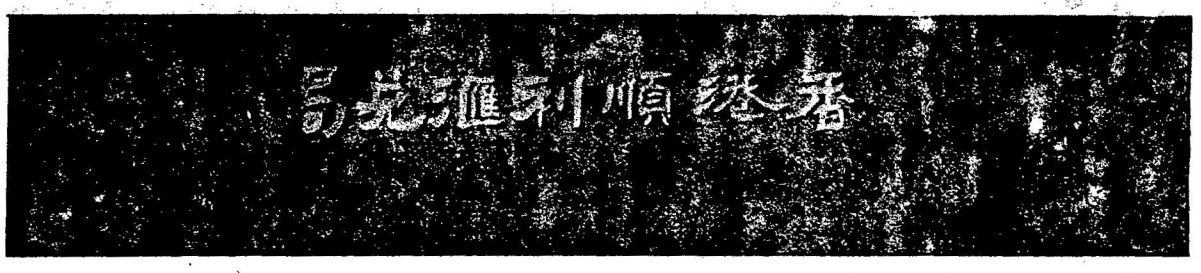
致公堂
同安棧
李祁
古化
温
利源號
李世瑋
廣德號陳文宗
舍萬福同鄉耀
路安昌逢陳杞

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.



特別廣告

我國僑胞西人西商滙銀回鄉。皆欲到即收者快。惟加拿大省中國人未設有滙兌局。向由西人銀行承滙。但西人銀行取用收支時候。拖延多日。始付銀用。未免費時。特阻留第有生財之路。依銀行起息。回鄉者。須候半月

祖國要聞

◐◐◐全國反對之中日秘約

▲段閣之秘密進行

▲國民之反對不睬

中日交涉問題　自發生以來　其經過情形　迭誌前報　頃據某要人傳出可靠消息　日委員方面　連日曾叠向我政府方面教促進行　措詞異常急迫　大有非即日式正簽字不可之勢　日昨閣議開會時　段總理雖曾將此項問題交各部總長從事討論　亦未能得具體辦法　聞閣員中並主張茲事　關係國權甚大　不能不使國民與聞者　已主張某某項　損失國權過巨　不能即照原議辦理者　衆議紛紜　莫衷一是　祇得仍將原案交付靳寀鵬等　重行愼重討究　再付閣議　雲鵬遂于二日下午　仍在參陸辦公處　召集各委員　並請代理外交次長陳籙到會　密商良久　結果如何　秘無從悉　但知三日國務會議　仍繼續討論而已　又關於交涉內容公布一節　某總長力言日委員方面　曾再三要求　此項交涉內容　切勿宣洩　我政府如不依約　必先失日委員之感情　交涉恐更增壹分棘手之處等語　但此則政府將向國民宣布交涉案一部分之說　暫時已無希望之可言　惟近日漢口天津上海香港等處各團體　紛紛來電　或請宣布內容　或請拒絕簽約　茲將各電分錄如左

▲商會聯合會致段政府電　北京大總統　國務總理　外交總長　農商總長鈞鑒　迭接粵滬漢及各省商帮來電　聞政府將與日本締結新密約　較之四年保留之第九款　尤爲嚴酷　商民絕不承認　乞向府院力爭拒絕等語　除公舉代表卡蔭昌上文典殷爾彝周國鈞　面請訓示外　倘果　條件提出　極碍主權　無論是否臨時　伏乞俯順民意　嚴詞拒絕　以救危亡　不勝迫切待命之至　全國商會聯合會二拾二省區商會代表八十四人叩陷　（未完）

◐◐◐林日使南下之關係

林日公使出京消息　茲經確實調查　林使已于三日搭乘九時二十分京漢車南下　預定在漢口勾留二日　換輪到九江南京等處　滯留數日　即赴滬粵等地　致府已電沿路各省軍民長官妥爲照料　以盡友誼　至林使此次巡行之目的　據西人方面傳言　林使此行　與目下中日交涉中之中日財政合同問題　大爲關聯

▲(一)坂谷顧問問題　亟早日促成

▲(二)使漢冶萍公司完全改爲中日合辦　以竟前大限內閣政策　其餘如關稅修正問題　山東民政署問題　南昌九江鐵道問題　皆將于此旅行中當能解決　此外關于調和中國南北問題　似亦爲此行目的之一　蓋林使將藉是窺察長江南北各督對于南方之決心　并研究戰事何日可了　以定日本對華方針云

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月痊愈卜湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏大國手醫中之巨擘也幸邸以來指下囘生者何可數計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視據大國手所云此乃腦袖侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時膿部發炎蒸動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尙見形影定其腦筋氣幷非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘兩眼畧精神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全行消清維視物未能至遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎現雖微細之物亦見清楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩全再造臨叩謝外刊于報端揚大德之無窮也　新甯弟黃成拜啓

▲▲(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風瘍全身痛苦無毒痺足不能着地者已筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其〇好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他〇理者即付赤函寫明病症清形與他自然寄返丸葯〇理弟遵從教生參訂良葯靈丹數此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳騷毒入骨◉痺之檻也即寄搜　花柳騷毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頭覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸葯應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯治理共成三個月手足能行動履此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示遠用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衞生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年架慕先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚神妙也　（以下〇代醫）

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之調食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身醜面如生癬癩遍身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手埋蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元蓁外搽血癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

◎▲秘眞氏先生醫色勞一傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西〇治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及他寄藥治理弟信其言秘眞氏大國手寄補肺滋腎養手來函指示用法果然大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年架慕先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚神妙也　秘眞氏新寧余升拜啓

○○數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢〇不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞氏先生處取藥治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶幷付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑〇畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣〇鳴之患均清除妥現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來〇理免受困苦揚以彰大德

阿連埠寧邑弟馬隆祥拜啓

◐(醫中良法)(眼科聖手)

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀◉理數禮拜總不見効後由梓友指引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大全身極要之機關是以生長天然之貴重外神房種種衛護但前之◉者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之也即請大國手用葯◉藥施治二日其痛止已後而白睛全紅神瞳高再收珍珠帘尾巴還睛丸兼法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如泰白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功加高埠新甯弟黃德和頓首拜

●●感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癧鬱結其中又爲過食煎炒煿炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癧清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全体強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首拜

廣東新聞

●●●佛山鷹吐沙火警

佛山鷹咀沙失愼爲祝融稅駕　茲聞起火之時○係在進記二樓(三樓爲福女妓院　當時之呼妓荐枕者多在夢中○一聞此耗(奔走不遑　異常狼狽(有妓女三人○逃不出火坑　化爲灰燼　其餘飲客之被火傷者十餘人○品花仙館僅搬得數部及貴重物件　火即波及(幸是夕北風不甚緊急○否則對海豆豉巷海傍一帶(不堪設想矣○其海傍後街之中乘烟(初尚相距尙遠　尙能逃走(不至害及生命(至於燕梳損失(則合十萬元以外○共燒去舖戶娼寮共五十九間○又當時　搶火者(由福軍捉獲一人　聞已即日解省○火熄後○在火場搜竊什物者○由三分署警察捉獲一人○已解第一分所懲辦　又各行各街水車(奔馳往救○因要過海夜間艇少人多　本應循序速進(庶無意外之虞○乃有永興接龍龍慶三街之行車人(見書○行水車得艇過海○自憤不能先渡　遂恃衆攔阻小艇開行○但該小艇受書○行先僱　故將艇撐就　盡載書(○行人過去○不料人甫落艇○三街車之人　突施橫暴行爲○竟將書籍行數人推落水中幾致滅頂○幸得行友拯救○僅登艇上○開行數尺　該三街人又在岸上將瓦石亂擲○以至書籍行人頭破額裂○斯時兩岸人羣○衆目共覩○咸抱不平云○　(以○代籍)

●●●戕殺官兵

開平葉知事以該縣義興一帶○爲高雷恩陽往來要衝○與討龍陂方有密切之關係○近爲匪黨盤踞○一切交通○爲之梗塞　特會商駐縣某軍○會督軍警　馳往查辦　相機圍勦○當經派定軍事委員樊海霖李銘○隊長王福勝○率兵於十八號出發　馳赴義興○富由委員李銘王福勝率兵先赴夏洞　偵察匪巢○中途爲某姓紳耆督率子弟○將該員兵等數十人○悉數戕害○槍枝亦盡被奪去○樊委員聞耗○由義興馳往救援(祇見李王等屍身狼籍○倒臥街上○各皆被中數槍　附近紳民○已逃匿一空○聞富道頃以該處紳耆　胆敢戕害委員槍斃長兵○○實屬形同化外○已飭大隊擊軍馳往痛剿云云

●●●警察誘拐少女

新城南勝里○○小販馮福○○向在歸德口擺賣花生食品爲生每日早膳後○在家恆少(馮有女名阿六○○及姪女名阿九者二人(性野貌妍○○成年未嫁○○出牆紅杏○○久已懷春○○會有退班警察羅亞苟○○前因秋水傳情○○與之結識○○久之往來愈熟　乘間唆使潛逃　佯言增城某富戶系出世家○○欲娶美妾二口○○以娛暮年○○千金亦所不惜○○以卿年貌○○足能玩彼於股掌之上○入門後○即當輩彼金錢乘間逃歸○○作一勞永逸之計○女爲利動○即與偕行○詎抵增後　被羅苟誘往龍門○○隨由龍門鵞往新豐縣某鄉落○○幸有鄉人某氏憫彼青年○劉縣代爲告發○現由該知事將其起獲○○解返省垣交伊親屬保領○○

(○)(○)(○)總領事通告

駐坎拿大總領事　楊　爲

通告事○現坎政府嚴防人民規避兵役○特立新律○內稱所有居坎人民○現未服兵役者○須隨身帶有免役執照○○以備隨時稽查○○如該人民等一經盤查　身無此項執照　即可科以逃役之罪　罰銀不得過九十元○監禁不得過一個月○並可拘當兵役○至外國籍民○准免當兵○○惟必須有伊本國領事執照　或本國政府護照　隨身携帶○○證明係外國籍民者○方免拘拿○倘身無此項執照等項○一經查出　即可就地拘獲○照以上科罰　如能設法證明　確係外國籍民(亦准釋放○此律自六月一日實行○本總領事以六月一日○爲時太遲○特與坎陸軍部商准○華人携帶領事執照一事○○至八月一日施行○本總領事又慮坎地華僑○散處各埠○地方遼遠　總橫萬里○必令盡來領署○領取護照○○諸多未便○○故復與坎政府商准　凡華僑有坎移民局稅金帋○及入口時所得移民局各項憑照○均准其携帶　作爲中國籍民之證據○故現在與坎政府商定辦法○中國領事執照等項○與坎移民局稅金帋等項(華人携帶其一者○均可免被拿禁○○如有不欲携帶稅金帋　願來領署領取執照者○悉聽其便○○至于此項執照○定期于六月十五日以後○開始發給○凡領取此項執照者須各具三寸軟相片二幅○○務于八月壹日以前○○預期到本總領署　或到溫哥華領署領取○免被查究○○爲此合行通告○仰旅各埠華僑人等○一體遵照辦理可也(須至通告者

中華民國　七年　六月一日

駐坎拿大總領事　楊　爲

通告事○照得坎拿大政府○○爲調查全坎戶口人數起見○特定期於本年六月二十二日○即禮拜六日○無論英籍及外國國籍之男女○年過壹十六歲以上者○一律於是日在所居之註冊局照章註冊○如違不註者○按律懲罰○○本總領事查本年六月弍拾二日○所註之戶口冊　與徵兵一事○○毫無關係○○遲日各埠華僑○致函詢問此事者○絡繹不絕○本總領事爲鮮釋羣疑起見○○合行通告　仰旅坎各埠華僑知悉○○務須于六月廿二日○一律照章註冊　毋容驚懼可也○○特此通告○○

中華民國　七年　六月壹日

駐坎拿大總領事　楊　爲

通告事○照得坎拿大政府○○爲調查全坎戶口人數起見○特定期於本年六月二十二日○即禮拜六日○無論英籍及外國國籍之男女○年過壹十六歲以上者○一律於是日在所居之註冊局照章註冊○如違不註者○按律懲罰○○本總領事查本年六月弍拾二日○所註之戶口冊　與徵兵一事○○毫無關係○○遲日各埠華僑○致函詢問此事者○絡繹不絕○本總領事爲鮮釋羣疑起見○○合行通告　仰旅坎各埠華僑知悉○○務須于六月廿二日○一律照章註冊　毋容驚懼可也○○特此通告○○

中華民國　七年　六月壹日

杏花酒樓
(重修開市)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜菜殺應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

▲廳房喊線4408
▲厨房喊線3431
司理人　林畢叢啟

▲▲(宜耀公司)(奇花雜貨店)(遷舖廣告)

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲　間遷至片打街門牌七十八号照常開張茲又加入華人福食及蔴糖生菓合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各号尤平以圖久遠交易(我同胞留心光顧是所厚望焉

并將各項貨價開列于后　(以下○代每)

▲頂好杭巴底靴○對八元今賣七元
▲粗厚做工班帶○條三毫五
▲頂好軟皮靴○對七元九毫今賣六元五毫
▲皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
▲杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五
▲杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
▲家用定造做工釘底皮靴每對四員二毫五

▲新到頂靚揷說衫平沽

▲新到軟絲頸領每條三毫五
▲頂靚襪衫褲○件六毛
▲靚襷衫○件五毛
▲頂好白底梨布衫褲每件一員六毫五
▲頂好白氈○夾十二元今賣十元
▲皮夾袋○只十員今賣七元五毛
▲頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
▲化學帋夾袋○只五毛至上
▲頂好萱粘米玉○員拾磅員一毫五
▲冬姑○磅一元一五
▲老鼠藥麵包粉○包二員七五
▲頂好烟肉○磅四毛
▲BC牛乳皮二盒二毛五
▲鷹墨牛奶○盒　毛
▲大番茄貳盒三毛五
▲丕豆○盒一毛五
▲細米○磅一毛二五
▲白糖○磅九仙五極平
▲四磅洗衣鹼○條二毫五極平
▲二磅庄上味○包五仙

▲額外平沽▼

▲是禮拜特別減價平沽之貨列左
▲雙旗墨厠紙六律二毫五先
▲一打庄香鹼每盒一元五毫
▲各色香鹼每盒二毫至上
▲火水每罐一元
▲鹹餅干每磅一毫五先

民國七年五月十七日　陳宜耀啓

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772　VANCOUVER, B. C.

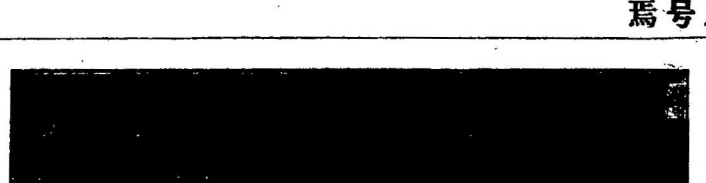
▲▲(注意改期十八號啓行)

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員

仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特佈聞

●自後每逢四個禮拜一水

(船名)布路地士那士　由域多利埠五月十八号開行



代理處

域多利埠　均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria　B. C.

雲埠華埠　均安棧
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

加拿大屬雲高華埠　臺鏡明
MING KAN TOI
P. O. Box 380
Vancouver　B. C.

星判吉凶　能參鬼谷
命評貴賤　敢竝神峯

天地人盆星劃度飛星盆八字逐月批評廿元　四季批評八元　星盆八字逐年批評四元
大批八字兼批星盆三元　太批八字二元　中批八字一元　小批八字中元
諸君惠顧請照此二百八十号信箱号數付來無悞

弟徐錫嵩披露

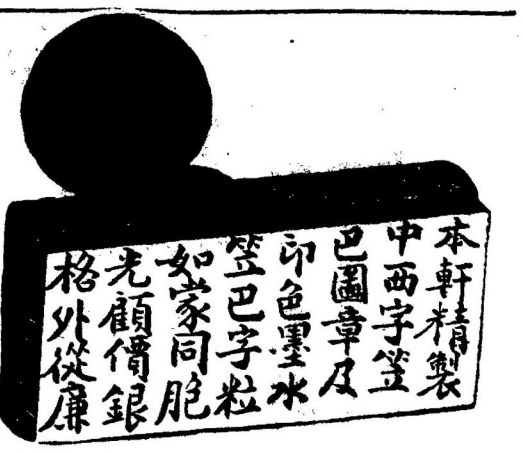
▲◎▼眼科聖手

啓者弟之右眼緣因微細幼物侵入後染成眼疾經三年之久点膜盖之時有浮腫眼水涔涔實屬苦之不堪及後又傳染左眼紅筋盡織屢請中西○士調治皆云束手意以爲雙目失明難覩天日幸得友人介紹求　吳鏡明先生○理先爲之止痛後除点膜紅筋茲已雙目仍舊能復覩光天化日乃先生之聖手也無以爲報謹具俚句於報章倘愚斯疾者知所求○焉耳

(○代書)　一中〆　陋邑關騰國恭頌

新軒圖

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



◀域多利▶
利同昌廣告
Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

▲◎▼維城龍岡公所啓事

公啓者本公所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見議例既立各坑口昆仲遵例繳交者固多而尚未繳來者亦不少適值前數年工情冷淡經濟爲艱本公所同人有見及此從衆商決暫停收額捐附次自由繳捐現接各處昆仲來函委照依向例額收經月之十五號開全体會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十九號起至十月十五號于此六個月內懇請依向例一律繳交照下列住址寄來若可發回堂底票如逾期不交倘遇有意外事本公所概置不理至旋里之日仍加倍收之茲特登報章統祈知照謹此布達　并候

旅祉

▲埠　　Man Yuck Tong P.O. Box 328 Victoria, B.C.

▲司　公　所　　SEUNG FAT CO.
243 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.

民國七年　四月　十五號　維城龍岡公所啓

棧客利名

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二十九號房舍遷明裝修華麗全座鋪氈電火爐煖每房均備像私合用得宜床褥鏡檯手巾面盆冷熱水唳煖汽唳男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合商生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貴房無論接日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線詩麼一八九五

司事人江贊祐啓

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠威靈頓四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸下桂各家正子號鹿丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟蜜本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寫▲講線矢磨三六二七　本堂主人告

外科醫生麻弼臣

跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷
專醫　刀傷炮碼　療歷瘡科　花柳痔漏　外科雜症

敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不莫到回春限日全愈非敢妄言自誇而有實蹟之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌癜由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟實體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癜竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

（一）俱代謝

台山雷學卿頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

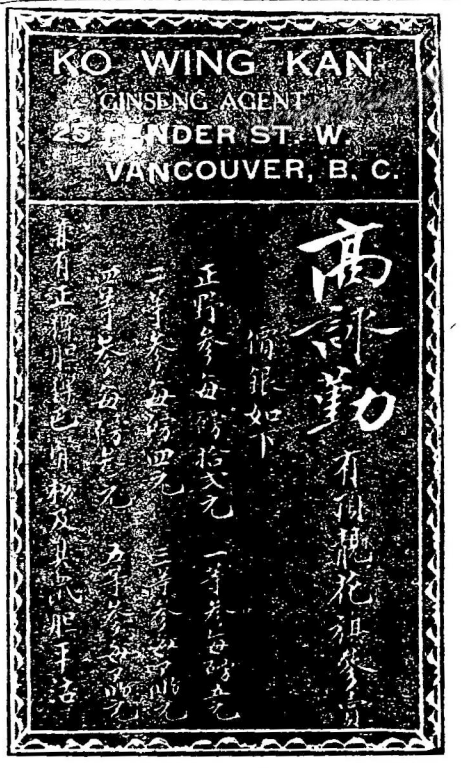
啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失愼被斧斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請○○到來○治○○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠寓在叙宴餐館調治○○即施其妙手數日全愈旋又返柴伍做工不料至今又被樹轟斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請自動車載回雲埠求○○○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○○調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○○如此妙手豈讓秦越人之能懸壺如○○者實不愧乎國手想弟自去歲至今僅一年遭災兩次均蒙○○○感感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

（○○代先生）　新寧人弟林德郁謹啓

林弼臣自製應驗壽丹九散發售廣告

○萬應接骨紫丹九每瓶各洋一元
○綠珀百倍生肌拳每盒五元
○屢傷去毒生肌拳每盒各洋一元
○跌打還魂九每瓶各洋一元
○跌打吊筋生痛散每瓶各洋一元
○跌打損骨止痛散每瓶六元
○跌打止血生肌散每瓶各洋一元
○跌打去瘀藥酒每瓶各洋一元
○花柳初發濕毒九每瓶各洋一元
○花柳入骨除根毒九每瓶各洋一元
○立効生肌珠玉散每瓶各洋一元
○白灰屋清肺九每瓶各洋一元
○治久屋清肺九每瓶各洋一元
○跌打損傷止痛散每瓶六元
○跌打止血生肌散每瓶各洋一元
○跌打去瘀藥酒每瓶各洋一元
○花柳初發濕毒九每瓶各洋一元
○花柳入骨除根毒九每瓶各洋一元
○立効生肌珠玉散每瓶各洋一元
○白灰屋清肺九每瓶各洋一元
凡散客買五瓶者另送一瓶外加郵費五角
凡散客買十瓶者另送一瓶外加郵費一元
凡散客買二十瓶者另送一瓶外加郵費二元
下列四字用朱文木戳印在瓶頭紙封口處以辨眞僞
林弼臣自製應驗壽丹九散發售廣告用

○花柳根基生毛孔每瓶各洋一元
○痧症吐瀉每瓶各洋一元
○花柳濕毒珠玉散每瓶各洋一元
○花柳止痛九每瓶各洋一元
○積症去痰丸每瓶各洋一元
○積症去痰神散每瓶各洋一元
○積症去痰外敷每瓶各洋一元
○花柳驚風活血丸每瓶五元
○痛風走痛止痛丸每瓶五元
○治久白帶約散每瓶各洋一元
○元陽補腎散每瓶各洋一元
○風症轉筋散每瓶各洋一元
○白灰屋清肺九每瓶各洋一元
○萬應接骨紫丹九每瓶各洋一元
○萬應清毒散每瓶各洋一元
○萬應清肺散每瓶各洋一元
○萬應心痛散每瓶各洋一元
○紅白痢症丸每瓶各洋一元
○腹瀉止痛散每瓶各洋一元
○止吐安胎散每瓶各洋一元
○產後調經丸每瓶各洋一元
○產前安胎養血丸每瓶各洋一元
○萬應清毒散每瓶各洋一元
○萬應清肺散每瓶各洋一元



陳寶賢再招美術新生廣告

嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不明是以學者雖多而成名者甚少所做該貨不足各美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四餐西便一五九三號

1593 4th ave. W.　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付卜觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can

譚聲禮告啓

綸昌號

温高華埠
中西新衣

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

姊比布杭文披露

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

司理人何家燕宏燕啓

本店自創斯業至今廿有餘年自知惠我如天久蒙梓里光顧趨時西裝兼全大畢裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

姊比布杭文披露

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲感節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛幷運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辦症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

廣仙問頓埠門牌一千一百零五號寧邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所斷之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍固碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫淫于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廣大埠昃臣街七百零五二層十六號

甯邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲感節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛幷運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辦症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

廣仙問頓埠門牌一千一百零五號寧邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所斷之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍固碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫淫于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廣大埠昃臣街七百零五二層十六號

甯邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

曹統新醫士靈啓者弟婦乘車失愼折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

本醫生擅治奇難怪症幷留救急獨步良方書論各僑胞或遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內幷列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取壽丹丸散定必如命從速付上決不延誤

寓舊金山太埠民臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求一門看症幸達知本書新同和話嗇八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

包醫跌打　瘋尾血癬
炮碼刀傷　消脫寧盡
體筋駁骨　雙單鷹喉
白濁芒巢　遠年頑閉
痃疰疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

Vancouver Gas Appliance Company
767 Robson St. Vancouver B.C.
Phone Sey. 701 Residence Phone Sey. 1585

▲◎▼煤气用具公司廣告

本公司設在雲高華埠笠臣街門牌七百六十七號專賣各式煤气火爐特別煤气燈吐各款煤气用具俱齊價極相宜幷接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

▲喊線矢應（一五八五）
（八零一）

雲高華煤气用具公司啓

▲▲▲資露庵大旅館廣告

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七号（附近水月宮右邊）樓分三層大小房共四十餘間各房有空窓光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉（喊線）一九二八

本旅館主人李强披露

ROYAL ARM HOTEL 1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B. C.

企林文大衣裳舖

多數華人父母在小号購其子之衣服均稱悅意小号物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適當

XTRAGOOD Clothes for Boys
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼印就限制食品章程出售

坎政府限制食品章程本報曾將其詳細譯出配以中西文以靚硬紙及靚軟帋分兩款印就爲宜於公衆食所及餐館起見凡宜用者要給回紙金

（硬紙每張取回帋銀一毛）
（軟紙每打取回帋銀二毛五）

本司啓

廣永生號廣告

有大帮紅毛坭發客

唐人麥草麥穀舖

大帮白灰石灰發客

Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號崙辦麥穀麥草麥糠麥米米碎薯仔麵粉白米凡屬五穀種類無一不備如蒙梓里光顧額外歡迎

再者本号常有域埠黑色B字号魚頭坭發行田料極合用落之三日後發生所極生薯仔瓜菜種植之物從廉沽發仰光顧懇親臨本店或函取立即應命（電話三六零）常有Globe Fertilizer Co.魚頭坭發客種植家注意購用爲盼也

●雲高華埠
廣永生主人啓

衛安氏

此葯專治火燒傷滾水傷滾油傷槻水傷檠水傷凡膚火贀傷之類用鷄毛每日搽六次連搽三天必定全愈此葯乃世界上最大名家之醫生所製天下無雙之功効也

每磚定價壹元

衛安氏啓

如別埠欲購者則由郵政局買柯打紙或買郵票附來定然附上應用也郵費自理由公司附上亦可

雲高華廣永生Kwong Wing Sang 822 Main St. Van'er B.C.
魯埃崙同和號 Hong Wo Co, Steveston B, C,

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂葯材

儒醫甄滇生先生寓內方脈

自來血壽賣

五洲大藥房

常有正脾胆

◉海狗鞭 ◉脾巴胃核
◉臭鼠胆 ◉正花旗參

金耳環陳跌打酒茵

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症

雲高華客棧十號房
寓哥霖彼亞橫街四百壹十四號

（通信處）
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

雲高華埠
盧杰三醫生

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外衆施僅僅兩禮拜久讓症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德囘叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲醫醫 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向

開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頓

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嗜埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趙時合脚靚皮靴兼修整舊靴有紘索衣襬香蛉皮煞袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

英昌隆

Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀式元貳毫費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡安之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林
金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

錦彰中西新衣

GUM JUNG CO
82 Pender St E
VANCOUVER, B. C.

自造家用新衣兼辦蘇杭什貨上好香鹼今新張伊始價格相宜仰僑胞留心光顧

舖在雲高華埠片打街東門牌八十二號即舊花旗車亭處是也

司事人 張漢何詒紹啓

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈爲

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸 每瓶五元
○壯陽長大丸 每瓶五元
○腎虧補血丸 每瓶五元
○內傷吐血丸 每瓶五元
○風濕骨痛丸 每鐶弐元
○拔毒生肌膏 每盒弐元
○脚氣腫痛丸 每瓶五元
○花柳餘毒丸 每瓶五元
○花柳疔毒丸 每鐶五元
○立止肚痛丸 每鐶二元
○立止心痛丸 每鐶二元
○立止勾虫丸 每鐶二元
○哮喘蝦氣丸 每鐶二元
○開胃化滯丸 每鐶五元
○止流虛濁丸 每鐶二元
○眼科萬應丸 每個一元
○婦科調經丸 每鐶二元
○立止發冷丸 每鐶二元
○撞紅消毒丸 每鐶二元
○補腎壯陽丸 每瓶五元
○參茸壯血丸 每瓶五元
○夜夢遺精丸 每瓶二元
○化痰止咳丸 每盒弐元
○皮膚止癢膏 每盒二元
○拔毒痔漏膏 每瓶二元
○花柳白濁丸 每瓶二元
○花柳骨痛丸 每鐶五元
○花柳解毒散 每料五元
○立止頭痛丸 每鐶二元
○立止暈浪丸 每鐶二元
○大便下血丸 每鐶二元
○小腸氣痛丸 每鐶二元
○斷根臭狐丸 每瓶二元
○跌打刀傷散 每盒五元
○萬應毒藥 每張五毛
○參茸戒煙丸 每鐶二元
○立止鼻血丸 每鐶二元

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買戶照西字付來無悞 付藥郵費買者自理

▲名醫妙藥 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一鐶服之今已愈 盒弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐶服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

古巴灣城新會蔣東生啓

◀通信住址▶

WING FAT
543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

利照記 恒恒

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全幷鮮牛肚豬肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰望心爲盼

如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五二

司理人鄭華照謹啓

◎▼接續代滙佈告

本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本號另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人鮮有此舉發生則自愿將本號舖底傢私全盤讓出鄉中如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五二

司理人鄭華照謹啓

粵城 福德里 鉅昌隆股東啓

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St.
Canton, China.

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本號另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人鮮有此舉發生則自愿將本號舖底傢私全盤讓出鄉中如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五二

司理人鄭華照謹啓

華人麥穀麥草舖廣告

耕園家與養牲畜者注意

啓者本公司專向東方各省自行辦到上品九穀麵粉各種馬糧猪糠中西瓜菜種樹奄丕路魚頭泥怕思域石灰各種田料發客價格相宜如由電話取貨當速用自由車送到無論遠近貴客光顧不拘多少一律歡迎舖在緬街門牌二六四二電話啡芒四八二外埠貴客惠顧請照下列西如字通函自當命檄齊付上

雲高華埠漢寧公司湯鴻英

T. W. Honing & Co. Phone Fair. 482
2642 Main Street VANCOUVER, B. C.

偉氏旅館

HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

啓者旅館在雲埠卡路住門牌四百四拾四號即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生幷配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窓洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢麼九四〇壹

偉氏旅館主人啓

▲◎醫生竺西氏啓事

本年正月卅一號本舖樓下醫生某被人行刺牽涉於弟後被西差到舖拘拿眞幼謂閉門家裏坐是非天上來也當時弟確在醫館理症人人共見豈有分身之術出外行兇乎竟以清白之躬致受縲紲之苦公冶長無端入獄罪本非其曾參何嘗殺人災眞無妄此事發生之後本埠中西人士多多代嘆嘆息即各埠親友亦紛紛來函慰問足見公道在人感紉無量祇緣訟事所羈○未遑裁答歉仄如今幸大衙堂官秦鏡高懸覆盆冤照各租吏詳察案情知弟無辜受累即將案注銷當堂省釋還我自由皆藉列公福蔭也知關綺注謹此告慰並謝

恒恒 照記 利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全幷鮮牛肚豬肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰望心爲盼

如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五二

司理人鄭華照謹啓

▲◎接續代滙佈告

本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本號另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人鮮有此舉發生則自愿將本號舖底傢私全盤讓出鄉中如有函件照上西字門牌賜來無悞

喊線詩磨四〇五二

司理人鄭華照謹啓

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷故祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血腳腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戾求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難胺舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏奈生意羈身欲歸不得特再付戾紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖急病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付是其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精風癆之症皆愈全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤盧每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古埠邑弟劉銓恭頌

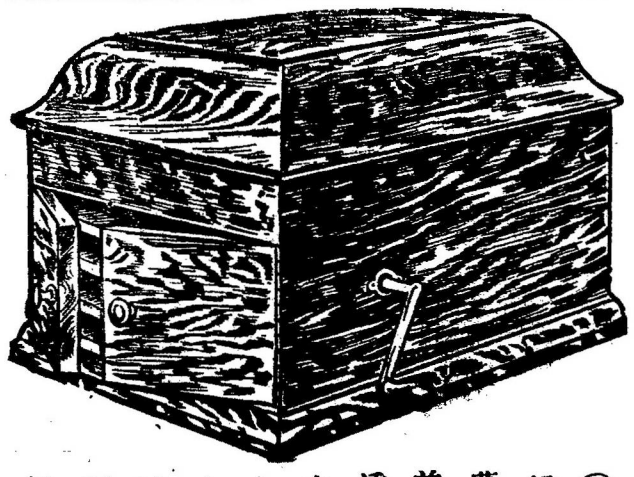
竺西氏良醫除痼疾十年遺洩幸全愛傳

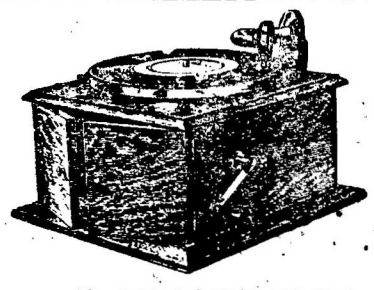
得過良醫除痼疾 果然名不虛傳

啓者弟到美國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症十年於茲矣每因朋儕慶叙雖兒花柳流連又常履寒凉鮮毒之藥已不勝勾惹後與西女同居復旦旦而伐之人非鐵石其何能堪洶至每月夢遺精洩約十餘次經屢請中西醫生治理丸茶藥水百般並遝總莫能愈而日日加一日諸症生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳墜毒紛紛不一腰脚無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成廢人矣欲圖不理恐成廢人縱他日腰雖十萬何能返故鄉與父老妻子重相見也以再訪名醫幸得友人指引謂竺西氏先生治理各症確能藥到回春所製丸散尤靈驗異常弟聞之下正是一言醒夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東輪行余曾場叔轉交竺西氏取藥調治第一次取參茸補腎止遺精丸一料服後第二次付戾紙廿元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三次集兒有功效第二次付戾紙廿元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三四次取水茶參茸四種五種大補丸俾續服用丸散食未完而遺精風癆之症皆已確已盡且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂得遇良醫消除痼疾先生於弟真不啻重生父母也惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚大礙亦不介意至本年五月間竺西氏來游美東駐蹕波士頓埠弟得謁函談此症再求施以良法俾治愈此手尾囑訂症賜方三次發食丸茶一料全功洵不愧中外良醫第一家也弟感再造之恩愧乏涓埃之報敢竭微誠以表彰先生大德並爲同胞有患病者作指南焉

駐波士頓埠安良堂人弟余光遇又名毓仔過恭頌

▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器





(十圖)此乃役挫公司新式留聲機器響角暗藏于機器箱內上有覆蓋使音聲悉從百葉窓透出此百葉窗乃以桐木巧製故音韻清亮振人耳鼓旋轉盤徑面闊十二寸盤底裝置一彈弓制機當每碟唱完時則旋盤自然停止不轉無需刻刻察視也

箱身分花梨及明油兩色任人愛擇價銀每具七十九元正寄費買者自理 唱碟另買

上圖乃第六号新式機器其响角亦隱藏于機器箱內使音聲徐桐木所製之百葉窓透出清浙可聽旋轉盤徑面闊十二寸上無覆蓋携帶易便價銀每具四十一元五毛寄費買者自備唱碟另買

第四号機器樣子亦與第六号畧同其响角亦隱藏於機器箱內惟無百葉窓旋轉盤徑面闊拾寸價銀每具二十七元五毛寄費買者自理唱碟另買

各欵唱針俱全

▲新辦到狗仔嘜雙面中國唱碟

貂嬋拜月全出三件 花旦駱卓武生外江來 二簧邦子
鬧瑜歸天全出二件 卜生柏仔 邦子何調
私探晴文全出三件 花旦美人昌小生鐸 二簧二流
重台分別全出五件 花旦桂花勤小生 福 邦子
貧夜歸寧全出三件 花旦 才仔公脚孝 邦子
魯志深出家共三件 公脚保 反指二簧
金葉菊全出六件花旦美人昌小生鐸公脚新保邦子二簧
琵琶抱恨全出四件 花旦桂花勤美人昌總生法 邦子
梁武帝出家全出二件 武生架子樞 邦子
醉斬鄭恩全出四件 武生公爺創花日靚 全總生佳邦子
夜送寒衣全出四件 花日扎脚文小生松喜 邦子
長亭送別全出三件 花日白蛇滿小生新福 邦子
柴房相會全出四件 花旦新才仔白蛇新小生倫 邦子
太子下漁舟共三件 花旦 才仔小生鐸 脚新保邦子
黛玉葬花全出四件花旦扎脚文狐狸恩小生倫弐簧邦子
雪中雪 全出二件 一花旦太牛禧 邦子
碧月收棋全出二件 花旦美人昌小生禧 邦子
重見李夫人共二件 武生外江來 何調
潔修受戒全出二件 公脚顧禮 橫笛反指二簧
魏國忠乞食共四件 新才仔小生鐸公脚新保小調邦子
鳳嬌打獵全出三件 花旦西施炳小武金山七 中慢板
以上俱是十寸雙面唱碟每塊價銀九毛另有十二寸雙面唱碟每塊價銀一元五毛寄費買客自理 另有各種趣味小調唱碟每套一塊共計二十餘塊統計全碟有二百餘套限于篇幅不能盡錄另印有唱碟名目詳細曲調一本 諸君愛閱函索即付

▲理代房藥大洲五華哥云大拿加▶

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

劄記

技擊談 三續 （花侍）

劍仙

天驥笑曰 吾向不畏人。主人勿懼我。即懼我。我亦不行。主人失色不言。天驥乃出刀於篋 摩娑而拂拭之。刀爲馬氏家傳之物。能削銅鐵。切金玉 蓋寶刀也。天驥握刀於手 將徹宵不寐以俟其來。村柝聲 布闋無人至。天驥方笑主人之妄 忽犀一者然有聲。一瞬之間。室門下闢。驥甚駭。握刀破窓飛出。盜亦躍出。天驥視之。則短小猜悍。身御黑衣。天驥未及啓口。而劍光 瞥已及天驥之顱。天驥舉刀格之 其聲錚然。甫格去而一劍又至 縱橫左右。寒氣森然。天驥竭力禦之。汗流氣促。勢將敗矣。倏見人影瞥然。自上而下。颼忽如電 細腰纖趾。則對舍之女子也。徒手而立。舉口一嘻。有風颯然。自女郎櫻口中飛出。風過之處。刺客驀然遽仆。蓋刺客之腰斷矣。刺客既斃。一劍猶夭矯空中。不即下。女郎招之以手。二劍倏然而墮。皆入女郎手中。女郎乃從容自囊中出藥末少許。彈刺客身上。立見軀骨皆化。不留縱影。天驥木立若癡。口噤不能語。女郎笑謂天驥曰。日間承君仗義。懲此惡人。渠乃恃其劍術。竟欲死君以洩忿。今吾殺之。一方之大慈除矣。天驥知女郎劍術至高。力邀入室。天驥俟女郎既坐。而拜之。女郎亦拜。天驥乃述其欲訪異人之意 並稱從女郎學劍。女郎諾之。且曰 凡人必有解紛排難之志。方可投以劍術。君熱心仗義。正其人也。天驥大喜。遂從女郎登峨嵋山之中峯。女郎之家在焉。

（未完）

雜俎

絕艷之地名

地名有絕艷者。上海英界斜橋路名曰情巷。不知此中有何艷史。乃取斯名。其地萬幽菁。行人過者絕鮮。望衡對宇。咸碧眼黃髯者所居 旁有小河。上植高樹。方春時繁枝密葉。亂綠交織。長日但聞鳥聲嘐嘐如小兒語。惜河水弗潔。良不足爲情人並頭照影地耳。蘇州閶門西有橋曰愛河橋。相傳前有情人盟心於此。粉約脂盟。多在月下。雙心相印。好事卒諧。友人幾菴有吳門席上詩數首。有云。一曲琵琶淚萬行。一瞬之間。豈料涼月又銀黃。愛河橋下銷魂水。不許吳娘不斷腸。其咏入詩中益饒風致也。

維

北堂雅頌錄

致公總堂閱書報社喬遷開幕祝詞

大中華民國七年六月二日爲域多利致公總堂閱書報社榮遷慶典。我陳顯川堂同人等共表同情。謹致詞而祝之曰

恭祝貴社。煥矣榮遷。從茲發達。大進文明。人才濟濟。萃集羣英。育才育德。希聖希賢。廣羅書報。左圖右經。實事求是。精益求精。開通民智。救國先聲。熱心毅力。以促功成。

域多利埠陳顯川堂同人等鞠躬

維

中華民國吉年六月二日致公總堂閱書報社喬遷開幕之期。謹致詞而祝曰

公堂報社。喬遷之期。至今開幕。祝固址基。多士濟濟。樂也何其。案有史冊。析疑賞奇。交換智識。自牧以卑。互相討論。兄弟怡怡。

美洲致公總堂同人全體鞠躬

維

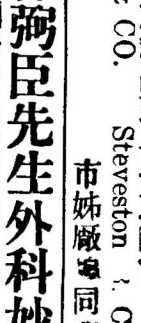
中華民國七年六月二日致公總堂閱書報社榮遷大慶典。謹爲詞以祝曰

喜逢貴社。今日喬遷。加增智識。多數社員。閱書閱報。學識同研。十年得茲地點。開朗豁然。羣英聚集。效收十全。

李隴西堂仝人敬上

詩界

吾生八首 （志炎）



肯把功名與世爭。是非人事自盱衡。十年樹木勞心力。不計乘涼客不情。

改良社會提倡苦。階級偏分富與貧。彼有金錢雄勢力。要能跋扈是名人。

道高百尺魔千丈。所謂人權亦太輕。修到無情能解脫。幾疑世界佛裝成。

險艱情僞口頭親。我不依人且避人。窮到文時化工畏。箇中著述見天眞。

（續完）

寓言二絕

伍嵩來稿

粵謳

無乜謂

異己必排。士憎多口。彼故揑黑白。譸張爲幻者無論矣。即至謹厚者尚復不免。世界尚有眞是非耶。

無乜謂。講晒的閒言。惡人告狀。重要爭先。是是非非。本屬無一定見。至怕兩邊唆擺。一味係咁胡纏。重有乜心肝。全個體面。自家想吓。都見牙烟。係咯天地生人。邊個係唔眼淺。唉。時世變。憎人富貴嫌貧賤。大抵世態如今喇。總不比得在前。

大漢公報雜錄

中華民國七年

▲新聞第八卷

▲◎▼恭頌梁毓積先生

染芒巢鵝陲疳白濁症久則餘毒上升咽喉破爛徧身疔毒西班牙、荷蘭、土耳其、那畏等國、榮歐麵食共二千餘歐外幷指明製罐頭糖菓瓜菜火腿菓酒卑酒病人餐以及凡厨夫勿製者無不備錄兼印麵食圖畫餐單歐式厨工企檯搭船搭車種種問答幷將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究

稍曉華英文者

每冊四元

一目便可了然

金中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

▲◎▼黃軫章增訂厨書之特色

此書內載英、美、德、法、意、中、日、俄、瑞典、猶太、愛爾蘭、西班牙、荷蘭、土耳其、那畏等國、菜歐麵食共二千餘歐外幷指明製罐頭糖菓瓜菜火腿菓酒卑酒病人餐以及凡厨夫勿製者無不備錄兼印麵食圖畫餐單歐式厨工企檯搭船搭車種種問答幷將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究

▲◎▼欲保家鄉者 注意

▲有礦樓者 更注意

啓者小店與電公司訂立合約製得光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及調放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電八枝可燃四閱月之久每枝金銀五毛合計一月僅燒去電七毫五仙其外火水灯煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燒重用工之煩瑣諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保可不建築礦樓建築礦樓者不可不購置此電射灯武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無眼光無眼光雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也

礦樓猛射電燈

每蓋銀六拾元

▲現代初權開埠華商 高溫▼

HONG WO & CO. Steveston B. C.

市姊廠啓 同和號啓

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科妙手

啓者弟之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然○苦凡各工業不能操作已在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕所服葯劑藥水總不見效隨即出埠親到林弼臣先生診驗謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先生即時以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然矣因感先生之德愧無以報特綴數言于報章俾患外病者知所求醫焉

旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲專賣鹹魚

本店開設在威水埠廣東街門牌第六號專辦各江鹹魚發客現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下

▲牛晒石班鹹魚 ▲佛蘭打龍利鹹魚

▲甜口紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚仔

幷各種枚香鹹魚價甚相宜如蒙顧賜不論大小交易一律歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸

雲高華埠 致祥鹹魚店主人謹啓

Gee Chong & Canton St. Vancouver B.C

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四

本樓主人謹啓

花柳專科

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦茲藥疳疔白濁膏來顯刺腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此妙手利盜同胞功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑貢業都巢恭頌

●這醫生必急迅修長壽

醫學博士姚南樹生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒指實腸物常時痛苦難言雖有繼續醫妥雖作無水之歎此寫人生最憾事也弟廣訪名醫多年但藥不對效偶閱日本報紙見得先生出言如此錄手醫界中實所罕見即由二埠特來謁門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信華人有如此之能手隨後弟妥訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾眾花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔齒惡症痛苦難言雖百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理體保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟贈金字牌匾一个並送登告白三十圓廣告揚名俾同病者知所問津焉　屋崙香邑陳部弟馮喜川恭頌

●幸賴回生之恭頌

啓者弟染烟脚證三年餘久中西醫生醫治二十餘人咪不奏效症又往西醫院施以刀主之法割去其病根雖暫愈復發其痛難如故無可奈何通閱報紙見姚樹南先生告白言語極硬故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一罐食之大有奇效再購數罐遠食之感感全愈永無復發奏效如神弟沾先生德德無以為報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾患此證者知所問津焉炎醫忌卡利埠莫榆銘

●救出火坑感同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白濁而起求中西醫生調理百藥罔效反至橫枝芒菓疳疔痛來後得良朋薦引到姚樹南專科醫局調理十餘日完全收功寶醫界中所罕見可知此之能手弟感先生之德無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海矣　太埠拿邑弟雷瑾慶恭頌

●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利盜同胞功德大矣弟向染花柳惡證食別家藥丸雖愈復發毒腐變為腎核二個見紫結實痛苦難堪放盜鋼疾遍請中西醫生調治均莫能奏效後榮友人指示在姚先生寶得花柳丸一料服之患處即愈喜不自勝謹登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津處　大埠香邑　華商都唐三照敬頌

●恭頌良醫

姚樹南先生大國手電鑒啓者弟前染之花柳症四肢及背起紅点步履艱辛痛苦難當舉蒙先生賜藥調理現已全愈身體復原素知先生之妙藥確是靈丹有起死回生精良之藥三折其肱之術故登數言專此鳴謝即請　鴻安　　西歷八月廿四　　由晶圖奎埠哈弟許炳華恭頌

來函照錄

姚樹南先生大國手醫生鑒敬啓者茲付上赤紙一張伸銀八十元懇將靈付花柳搜骨丹到來以應各用是也各客試驗此丹功效甚速皆云眞是靈丹云云草此順及　醫安　　民國六年八月廿一號　　第西林黎子貞字白

●恭頌良醫

姚樹南先生大醫啓者弟前蒙先生付來之丸仔藥已食靈果然奇功均稱醫花柳之魁首茲弟有一白朋亦染痛疔白濁新舊等症齊來乘已數個月經請中西醫七調治均為無效今弟引薦該友求取先生之就治花柳搜骨丹二罐幷付來赤紙一張伸銀十五元祈照收請即付入應用弟之頑症全愈感先生之大德無以為報特敬言鳴謝矣　弟表雷地埠譚秀恭頌

●恭頌良醫

姚樹南先生鑒敬啓者前日付來之藥余已經食靈此症全愈理宜早日奉謝先生之大德因工夫太多以遲至今日登報答謝余前日開報紙先生妙藥仙丹今果然藥到回春名不虛傳余下月出埠幅祈順字通知並請　近佳　　大中華民國六年八月廿九　　第蕭軒民恭

●擅醫爛脚

啓者弟染爛脚證三年餘久中西醫生醫治二十餘人咪不奏效症又往西醫院施以刀主之法割去其病根雖暫愈復發其痛難如故無可奈何通閱報紙見姚樹南先生告白言語極硬故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一罐食之大有奇效再購數罐遠食之感感全愈永無復發奏效如神弟沾先生德德無以為報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾患此證者知所問津焉炎醫忌卡利埠莫榆銘

●廿餘年花柳症一掃而清

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言醫先生好似神仙一樣弟遲一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反為全身穿破爛爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症衆有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罐食之大有奇功再取三罐各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以為報故登數言俾病者知所問津焉　民國五年十月十六號

●幸賴回生之恭頌

啓者弟染烟脚證三年餘久中西醫生醫治二十餘人咪不奏效症又往西醫院施以刀主之法割去其病根雖暫愈復發其痛難如故無可奈何通閱報紙見姚樹南先生告白言語極硬故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一罐食之大有奇效再購數罐遠食之感感全愈永無復發奏效如神弟沾先生德德無以為報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾患此證者知所問津焉炎醫忌卡利埠莫榆銘

●廿餘年花柳症一掃而清

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言醫先生好似神仙一樣弟遲一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反為全身穿破爛爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症衆有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罐食之大有奇功再取三罐各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以為報故登數言俾病者知所問津焉　民國五年十月十六號

●擅醫爛脚

啓者弟染烟脚證三年餘久中西醫生醫治二十餘人咪不奏效症又往西醫院施以刀主之法割去其病根雖暫愈復發其痛難如故無可奈何通閱報紙見姚樹南先生告白言語極硬故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一罐食之大有奇效再購數罐遠食之感感全愈永無復發奏效如神弟沾先生德德無以為報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾患此證者知所問津焉炎醫忌卡利埠莫榆銘

●幸賴回生之恭頌

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦茲藥疳疔白濁膏來顯刺腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此妙手利盜同胞功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑貢業都巢恭頌

●這醫生必急迅修長壽

醫學博士姚南樹生先大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒指實腸物常時痛苦難言雖有繼續醫妥雖作無水之歎此寫人生最憾事也弟廣訪名醫多年但藥不對效偶閱日本報紙見得先生出言如此錄手醫界中實所罕見即由二埠特來謁門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信華人有如此之能手隨後弟妥訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾患花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔齒惡症痛苦難言雖百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理體保十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟贈金字牌匾一个並送登告白三十圓廣告揚名俾同病者知所問津焉　屋崙香邑陳部弟馮喜川恭頌